

Greece Again Dismisses 'Blackmail' of Blockade

Reuters

ATHENS — The Greek government reiterated Monday that it would not bow to what it termed blackmail by thousands of farmers who have blockaded road and rail links for 12 days.

"The government cannot and will not surrender to blackmail," said National Economy Minister Yannis Papandoniou.

Farmers, with a list of economic demands, have paralyzed road and rail links, blocking nearly 100 points around Greece and causing chaos for international and domestic transportation.

"I'm carrying fresh meat," a French driver, Malique Adadee, said in the farm town of Larissa. "I don't know what to do. I've been trapped

for a week. They should at least let foreign drivers pass so that we can go home."

Hundreds of trucks are trapped around Greece. Drivers must stay with their trucks — despite food, water and sanitation problems — to prevent their cargoes from being stolen.

The borders with Bulgaria and Turkey have been closed and Athens has been cut off by land from Greece's second city of Salonika in the north.

On the Bulgarian side of the border the blockade has caused a two-kilometer (1.2-mile) traffic jam.

But farmers, who have erected increasingly elaborate camps in the middle of Greece's roads, have vowed to stay put unless the government gives in.

Int. Her. Tr. 10.12.96
P 3

Η Ελλάδα απορρίπτει “ τον εκβιασμό “ του αποκλεισμού

Η ελληνική κυβέρνηση επανέλαβε την Δευτέρα ότι δεν θα υποχωρούσε, σ' αυτό που ονόμασε εκβιασμό των χιλιάδων αγροτών που απέκλεισαν οδικές και σιδηροδρομικές αρτηρίες για 12 ημέρες.

“Η κυβέρνηση δεν μπορεί και δεν θα παραδοθεί στον εκβιασμό”, είπε ο Υπουργός Εθνικής Οικονομίας Γ.Παπαντωνίου.

Οι αγρότες με μια λίστα οικονομικών αιτημάτων παρέλυσαν οδικές και σιδηροδρομικές αρτηρίες 100 σημεία στην Ελλάδα προκαλώντας χάος στις εσωτερικές και διεθνείς μεταφορές.

“Μεταφέρω φρέσκο κρέας και δεν ξέρω τι να κάνω. Έχω αποκλεισθεί μία εβδομάδα. Θα μπορούσαν τουλάχιστον ν' αφήσει τους ξένους οδηγούς να περάσουν”, είπε ένας Γάλλος οδηγός. Εκατοντάδες φορτηγά αποκλείστηκαν και οι οδηγοί τους έχουν προβλήματα φαγητού, νερού και υγιεινής επειδή μένουν κοντά στα φορτηγά φοβούμενοι τις κλοπές. Τα σύνορα με Βουλγαρία και Τουρκία έχουν κλείσει και η Αθήνα έχει αποκοπεί από τη Θεσσαλονίκη.

Από τη Βουλγαρική πλευρά ο αποκλεισμός έχει προκαλέσει ουρά 2 χιλιομέτρων. Αλλά οι αγρότες ορκίστηκαν να μείνουν στις θέσεις τους μέχρι να δώσει κάτι η κυβέρνηση.